

УДК 821.111-7(71)
ББК 84(7Кан)-80
К17

Cassandra Calin
STILL JUST KIDDING. A COLLECTION OF ART, COMICS AND MUSINGS

Russian translation rights arranged with 3DTotal.com Ltd through AST Publishers.
All rights reserved. No part of this book can be reproduced in any form or by any means,
without the prior written consent of the publisher.
All artwork, unless stated otherwise, is copyright © 2018 Cassandra Calin. All artwork that
is not copyright of 3dtotal Publishing or the featured artist is marked accordingly.

Печатается с разрешения *3dtotal Publishing*

Перевод с английского Светланы Касковой

Калин, Кассандра.

К17 Всё еще шучу. Творчество, комиксы и размышления Кассандры Калин: [графический роман]
/ Кассандра Калин; пер. с англ. С. Касковой. – Москва: Издательство АСТ, 2021. – 168 с. –
(Арт-блогер).

ISBN 978-5-17-134674-4

Умение Кассандры Калин зарисовывать весёлые моменты повседневной жизни принесло ей всемирный успех и огромное количество подписчиков по всему миру.

В этой книге вы не только найдёте коллекцию её самых любимых комиксов и иллюстраций, но и получите уникальную возможность заглянуть за кулисы: как от порчи родительской мебели художница перешла к зарисовкам той самой девушки — с непослушными волосами и большими надеждами, — которая продолжает набирать популярность по сей день.

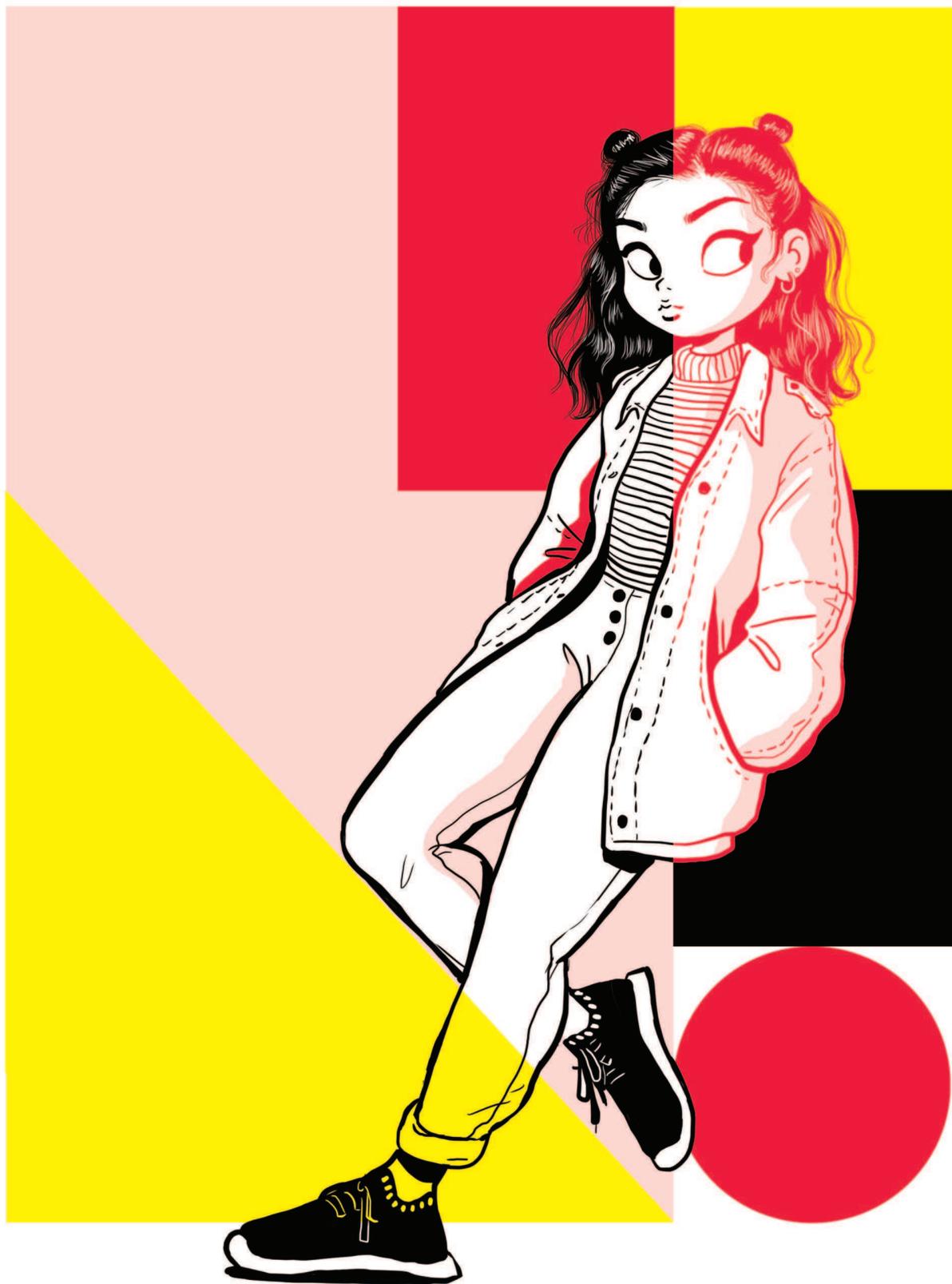
«Все ещё шучу» — отличный источник вдохновения для любого начинающего художника комиксов и просто весёлая книга для всех, кто любит и ценит юмор во всех его проявлениях.

УДК 821.111-7(71)
ББК 84(7Кан)-80

ISBN 978-5-17-134674-4

Copyright © 3dtotal Publishing
© С. Каскова, перевод на русский язык, 2020
© ООО "Издательство АСТ", 2021





СОДЕРЖАНИЕ

ИТАК, КТО Я?	7
Привет!	8
Творческий путь	15
Мои первые комиксы	16
ЗА КАДРОМ	21
Материалы	22
Вдохновение и идеи	29
Скетчи	34
Создание персонажа	41
Почему я рисую комиксы?	50
КОМИКСЫ	53
Здоровье и образ жизни	55
Красота и мода	75
Взросление	101
Чисто женское	121
Быть художником — это...	135
Личная жизнь	147
БЛАГОДАРНОСТИ	167



ИТАК, КТО Я?

ПРИВЕТ! МЕНЯ ЗОВУТ
КАССАНДРА КАЛИН.



Я РОДОМ ИЗ РУМЫНИИ. НО, КОГДА
МНЕ БЫЛО ДЕСЯТЬ, Я ПЕРЕБРАЛАСЬ
В МОНРЕАЛЬ, В КАНАДУ.



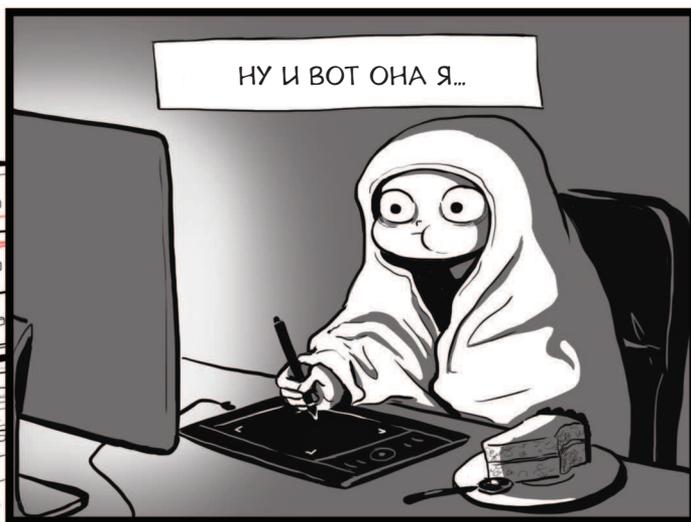
Я ЗНАЮ РУМЫНСКИЙ, АНГЛИЙСКИЙ
И ФРАНЦУЗСКИЙ. А ЕЩЕ УЧУ
ИТАЛЬЯНСКИЙ.



Я НАЧАЛА РИСОВАТЬ СРАЗУ,
КАК НАУЧИЛАСЬ ДЕРЖАТЬ
КАРАНДАШ.



НУ И ВОТ ОНА Я...





И КОШАТНИЦА.



¹ UQAM (Université du Québec à Montréal) — Университет Квебека в Монреале.



МНЕ НИ РАЗУ НЕ УДАЛОСЬ
ИЗРИСОВАТЬ ХОТЬ ОДИН СКЕТЧБУК
ДО КОНЦА. Я НАЧИНАЮ НОВЫЙ,
КАК ТОЛЬКО МНЕ СТАНОВИТСЯ
СКУЧНО.



Я ПРОСТО ОБОЖАЮ ПОМАДЫ.



У КАЖДОГО ПЕРСОНАЖА МОИХ
КОМИКСОВ ЕСТЬ ПРОТОТИП.
В ОСНОВНОМ МОИ БЛИЗКИЕ ДРУЗЬЯ.



В ОКТЯБРЕ 2016-ГО Я НАРИСОВАЛА
КОМИКС, В КОТОРОМ ЖАЛЮСЬ
И НОЮ, ЧТО ПММ² СЧИТАЕТ МЕНЯ
ЧОКНУТОЙ. ТЕПЕРЬ ОН МОЙ ПАРЕНЬ.

НУ... ТЫ И ЕСТЬ
ЧОКНУТАЯ...



² Парень моей мечты.







ТВОРЧЕСКИЙ ПУТЬ

Я рисовала, сколько себя помню. В школе меня называли девочкой с блокнотом: сидя на уроках, я уделяла куда больше внимания незамысловатым каракулям в блокноте и своим мыслям, нежели учёбе. Дома же меня было не оторвать от стола — всё свободное время я рисовала, творила, фантазировала. Родители постоянно поддерживали меня в этом начинании, в моей страсти — они записали меня на уроки рисования, и вскоре все стены в доме уже были увешаны моими работами!

В комиксы я влюбилась, впервые прочитав серию «W.I.T.C.H.»³. Кстати, я собрала полную коллекцию и храню её до сих пор. Прежде чем заняться веб-комиксами, я довольно долго рисовала фан-арты⁴ и портреты знаменитостей в технике реализм. Хотя мне нравилось рисовать комиксы, для меня это было скорее хобби, а не что-то, чем я потенциально могла бы зарабатывать на жизнь, — до тех пор, пока не узнала о социальных сетях.

Моя подруга и на тот момент коллега Лора рассказала мне о Tumblr⁵ и настоятельно посоветовала разместить там свои работы. После нескольких месяцев колебаний я наконец решила попробовать. В июле 2014 года я опубликовала свой первый комикс «ВОЛОСЫ. ОЖИДАНИЕ VS РЕАЛЬНОСТЬ» (стр. 77), который в результате стал вирусным. С тех пор популярность моего блога и других соцсетей начала расти. Я стала замечать, что мои работы распространяются по всему интернету и получают массу одобрительных откликов. Это было — и остаётся — невероятным!

Теперь я регулярно делаю посты в соцсетях, при этом всегда стараюсь придумать весёлый, увлекательный контент. Мне очень нравится делиться новыми комиксами и читать комментарии подписчиков. Меня окружают потрясающие люди — самые отзывчивые и преданные подписчики, — которым я искренне благодарна!

³ W. I. T. C. H. (с англ. — «Ведьма») — итальянский ежемесячный комикс в жанре фэнтези. В России выходил с марта 2003 года по декабрь 2012 года.

⁴ Фан-арт — разновидность творчества поклонников популярных произведений искусства. В более узком смысле — художественное творчество фанатов комиксов и манги.

⁵ Tumblr — социальная сеть и площадка для микроблогов, позволяющая публиковать посты, включающие картинки, статьи, видео и gif-изображения по разным тематикам.

МОИ ПЕРВЫЕ КОМИКСЫ

Когда мне было пятнадцать, мы с моей подругой детства Ло часто гуляли вместе и рисовали. Однажды мы подумали, что будет прикольно нарисовать серию комиксов, основанную на нашей жизни. Так мы и сделали. Каждый выпуск представлял собой короткую зарисовку, часто лишённую глубокого смысла, зато переполненную странным юмором. Главных героев было всего трое: я и мои друзья детства — Ло и Себ. Эти комиксы цепляли, запоминались, в основном из-за контраста характеров, потому что мы все были очень разными. Ло была до отвраще-

ния позитивным ребёнком, которому просто нравилась всякая странная хрень, Себ — нарочито сдержанным парнем, а я — язвительной девушкой-подростком, уверенной в том, что всё знаю лучше других.

Мне нравилось рисовать эту серию комиксов, и, когда я стала старше, думаю, именно она подтолкнула меня к мысли заниматься комиксами всерьёз. Даже сейчас я всё ещё возвращаюсь к ней, хотя и не так часто, как раньше. Иногда я просматриваю те давние эпизоды, улыбаюсь и чувствую себя полной сил для работы над новыми.

